

## **СОГЛАШЕНИЕ**

### **между Прокуратурой Приднестровской Молдавской Республики и Генеральной прокуратурой Республики Южная Осетия о правовой помощи и сотрудничестве**

Прокуратура Приднестровской Молдавской Республики и Генеральная прокуратура Республики Южная Осетия, в дальнейшем именуемые Стороны, исходя из принципа государственного суверенитета, основываясь на общепризнанных нормах международного права и межгосударственных договоров, а также в рамках реализации Договора между Приднестровской Молдавской Республикой и Республикой Южная Осетия о дружбе и сотрудничестве, Соглашения «Об основах оказания правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам» и Рамочного Соглашения об основных принципах деятельности Сообщества «За демократию и права народов», придавая важное значение укреплению сотрудничества в области правовых отношений для обеспечения защиты прав граждан и юридических лиц, руководствуясь принципами равноправия, взаимопонимания и взаимных интересов, с целью определения условий сотрудничества в сфере деятельности Прокуратур, договорились о нижеследующем:

#### **Статья 1. Объем правовой помощи**

1.1. Правовая помощь оказывается Сторонами в пределах их компетенции по вопросам:

- пересылки материалов прокурорско-следственной деятельности, в том числе архивных материалов;
- возбуждения уголовных дел и расследования преступлений;
- выполнения отдельных процессуальных действий;
- осуществления надзорных функций, связанных с расследованием преступлений, рассмотрением жалоб граждан по уголовным делам в соответствии с законодательством Страны исполнения приговора;
- содействия в розыске лиц, совершивших преступления, пропавших без вести, а также в этапировании арестованных и осужденных;

- реабилитации незаконно осужденных и репрессированных лиц, восстановления их утраченных прав, возмещения материального и морального ущерба в установленном законом порядке;

- охраны окружающей среды.

1.2. Стороны считают возможным оказывать правовую помощь и по другим вопросам прокурорской деятельности, а также расширять иное сотрудничество, в том числе обмен опытом работы, статистической информацией, методическими разработками, сведениями о действующем законодательстве и разрабатываемых законопроектах, в повышении квалификации работников прокуратур, материально-техническом обеспечении.

## **Статья 2. Формы сотрудничества**

2.1. При расследовании преступлений, имеющих межгосударственный характер (организованная преступность, наркобизнес, терроризм, экологические катастрофы и другие) руководители Сторон или уполномоченные ими лица координируют осуществляемые мероприятия.

2.2. Работники органов прокуратуры обоих государств вправе присутствовать при производстве следственных действий, выполняемых запрашиваемой Стороной по поручению запрашивающей Стороны.

2.3. Прокуратуры извещают друг друга об уголовном преследовании на территории ее государства лиц, совершивших преступления на территории государства другой Стороны.

2.4. Стороны по просьбе представляют друг другу сведения о возбуждении уголовного дела, а также о вступившем в законную силу приговоре в отношении граждан государства другой Стороны.

2.5. Стороны, исходя из положений законодательства своих государств о внешнеэкономической деятельности и порядке разрешения хозяйственных споров, обязуются при наличии соответствующих обращений хозяйствующих субъектов государства другой Стороны проверять законность и обоснованность затрагивающих их интересы решений судов и арбитражных судов.



### **Статья 3. Формы оказания правовой помощи**

3.1. Правовая помощь может быть оказана путем выполнения поручений, запросов или просьб одной из Сторон, которые направляются соответствующему центральному органу другой Стороны.

3.2. Поручения об оказании правовой помощи, запросы и просьбы должны быть составлены в письменной форме и содержать следующие необходимые данные:

- наименование органа, к которому они обращены;
- наименование дела или материала, по которому они направляются;
- анкетные данные лиц, в отношении которых совершаются действия, имеющиеся сведения о роде их занятий, месте жительства или пребывания, при необходимости сведения об их законных представителях;
- содержание поручения, запроса или просьбы, а по уголовным делам описание обстоятельств совершенного преступления, его юридическая квалификация, имеющиеся доказательства;
- другие сведения, необходимые для выполнения поручения, запроса или просьбы.

Поручение, запрос или просьба должны быть подписаны компетентными лицами и удостоверены печатью органа запрашивающей Стороны.

3.3. Для исполнения действий, требующих вынесения специальных постановлений или санкций прокуроров, эти документы и решения принимаются соответствующими прокурорами и должностными лицами заинтересованной Стороны, но только в отношении своих граждан, временно оказавшихся на территории другого государства, и прилагаются к поручению.

Прокуратура – исполнитель поручения, запроса, просьбы – вопрос о законности и обоснованности вынесения указанных решений не рассматривает.

3.4. В безотлагательных случаях поручения, запросы, просьбы могут быть направлены по телетайпу, телеграфу, факсу или в иной форме, а затем незамедлительно подтверждены письменно.

#### **Статья 4. Выдача лиц, совершивших преступления**

4.1. Выдача лиц, совершивших преступления на территории государства одной из Сторон и находящихся на территории государства другой Стороны, допускается только в соответствии с действующим законодательством обоих государств или межгосударственными соглашениями.

4.2. Если лицо, выдачи которого требует Сторона, привлекается к уголовной ответственности на территории государства Стороны, к которой обращено требование, то выдача может быть произведена по вынесению приговора или отбытию наказания, а также в случае помилования.

#### **Статья 5. Порядок исполнения поручений**

5.1. При исполнении поручений об оказании правовой помощи каждая из Сторон руководствуется законодательством своего государства.

5.2. Помощь не оказывается, если это противоречит законодательству запрашиваемой Стороны.

5.3. Поручение, просьба, запрос о правовой помощи выполняется не позднее месячного или другого согласованного Сторонами срока.

В случаях, препятствующих своевременному их выполнению, пересылки в другую прокуратуру или иной орган, об этом незамедлительно уведомляется обратившаяся Сторона.

#### **Статья 6. Расходы, связанные с оказанием правовой помощи**

Договаривающиеся Стороны несут расходы при оказании правовой помощи на их территории, за исключением расходов, связанных с проведением экспертиз.

#### **Статья 7. Порядок взаимоотношений между прокуратурами**

При оказании правовой помощи прокуратуры строят свои отношения через центральные органы.

#### **Статья 8. Социально-правовая защита работников**

В целях дальнейшего укрепления сотрудничества Стороны условились не препятствовать переходу работников на службу в органы прокуратуры другой



Стороны, вопросы сохранения им стажа работы для выплаты процентной надбавки за выслугу лет, присвоения классных чинов, оплаты труда, предоставления прав и льгот, назначения государственных пенсий решать в соответствии с законами и нормативными актами своих государств.

#### **Статья 9. Пользование языками при оказании правовой помощи**

Во взаимоотношениях по вопросам оказания правовой помощи Стороны пользуются своим государственным (официальным) языком с переводом текста поручения, запроса, просьбы на русский язык.

Перевод должен быть заверен подписью правомочного лица и печатью.

#### **Статья 10. Толкование Соглашения**

Все вопросы, возникающие в связи с толкованием и применением настоящего Соглашения, разрешаются руководителями органов Сторон.

#### **Статья 11. Вступление Соглашения в силу**

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания Сторонами и объявляется приказами руководителей органов Сторон.

#### **Статья 12. Срок действия Соглашения**

12.1. Соглашение действует в течение одного года с момента вступления его в силу. Стороны по взаимному согласованию могут вносить в настоящее Соглашение дополнения и изменения.

12.2. Срок действия Соглашения считается продленным на такой же срок, если ни одна из Сторон за месяц до истечения срока письменно не уведомила другую Сторону об отказе от Соглашения.

12.3. В случае принятия в государстве одной из Сторон законодательного акта, исключającego или ограничивающего действие настоящего Соглашения, об этом немедленно уведомляется другая Сторона.

### Статья 13. Аутентичность текста

Настоящее Соглашение составлено в двух экземплярах, каждый на русском языке, имеющих одинаковую юридическую силу.

Совершено в городе Цхинвал «16» июля 2009 года.

За Прокуратуру Приднестровской  
Молдавской Республики

За Генеральную прокуратуру  
Республики Южная Осетия

Копия верна:  
И.о. прокурора



*В. В. Лановенко*  
27.08.09г.